

## Glossary of Terms: WIA Services for Individuals with Limited English Proficiency.

<b>Able and Available (A&amp;A)</b>	<b>Qhov koj ua tau thiab thaum twg koj thiaj koom ua (A&amp;A)</b>	The requirement that a recipient of unemployment insurance (UI) benefits be able to work and available for work in order to receive benefits	Ua ntej koj yuav tau txais nyiaj hli poob hauj lwm los ntawm iv sas las koj yuav tsum paub hais tias txoj hauj lwm twg koj thiaj ua tau thiab thaum twg koj thiaj koom ua.
<b>Additional Claim</b>	<b>Qhov uas koj xav tias koj tsim nyog yuav tsum tau txais ntxiv</b>	An application for unemployment insurance benefits for a new period of unemployment within a benefit year after a break in benefits of at least one week due to employment.	Yog hais tias koj twb tau nyiaj poob hauj lwm tab sis koj rov mus ua hauj lwm tau ib lub lim piam ces ho rov poob hauj lwm nyob rau tib xyoos ntawd koj yuav tau rov qab fias daim ntawv noj nyiam poob hauj lwm no los ntawm iv sas las
<b>Adjudicator</b>	<b>Tus neeg tshuaj ntsuam xyuas txog kev poob hauj lwm</b>	An individual who, on behalf of the state, investigates issues which could affect unemployment insurance benefit eligibility and who issues initial determinations resolving those issues.	Yog tus neeg uas ntsuam xyuas nyob rau hauv koj lub lav, uas tuaj ntsuam xyuas txog kev poob hauj lwm seb coj neeg poob hauj lwm no puas tsim nyog tau txais nyiaj poob hauj lwm los ntawm iv sas las. Thiab yog tus uas txhim kho tej teeb meem no.
<b>Administrative Law Judge (ALJ)</b>	<b>Tus neeg txiav txim (ALJ)</b>	An individual who conducts hearings and makes decisions after initial determinations have been appealed. (Also called hearing officer or referee.)	Yog tus neeg txiav txim ntsuam xyuas thaum tom qab lawv hais tias koj tsis ntsim nyog tau txais nyiaj poob hauj lwm, nws yog tus uas ntsuam xyuas zaum ob seb koj puas tsim nyog yuav tsum tau txais nyiaj poob hauj lwm. ( Nws yog tus ntsuam xyuas los sis yog tus txiav txim )
<b>Adult Basic Education (ABE)</b>	<b>Kev paub ntaub ntawv ntawm cov laus (ABE)</b>	Education for adults whose inability to read, write or speak English or to effectively use mathematics is a barrier to their ability to get or keep employment. ABE is designed to improve their ability to benefit from training and improve their opportunities for employment and to meet adult responsibilities.	Kev kawm rau cov laus uas tsis txawj nyeem, tsis txawj sau los sis tsis txawj hais lus As Kiv los sis tsis txawj ua leb es yog qhov uas yuav pab kom lawv tau hauj lwm. Txoj kev kawm no yuav siv coj los mus pab cov laus kom lawv txawj los ntawm kev qhuab qhia thiab yuav pab kom lawv thiaj li muaj rab peev xwm nrhiav tau hauj lwm
<b>Adult Secondary Education Skills</b>	<b>Kev kawm qib siab rau cov laus</b>	Education for adults consisting of courses in mathematics, reading, history, science, government, language arts, and other courses and classes that lead to a high school diploma or a General Education Development (GED) Certificate.	Kev kawm rau cov laus muaj cov chav qhia xws li kawm lej, kawm nyeem, kawm dab neeg, kawm tswv yim tshiab, kawm kev coj noj coj ua, kawm lwm yam lus, thiab kawm lwm yam uas yuav pab kom cov laus tau haiv xuj kuj div plaus mas los sis tau GED

America's Job Bank (AJB)	<b>Mekas lub chaw nrhiav hauj lwm (AJB)</b>	A website where job seekers can post their resumes and search for job openings. Employers can post job listings in the nation's largest online labor exchange, create customized job orders, and search resumes.	Yog ib qhov chaw nyob hauv internet rau cov neeg nrhiav hauj lwm kom lawv thiaj li tau tso lawv tej ntaub ntawv nrhiav hauj lwm rau hauv thiab yog ib qho chaw pab lawv nrhiav cov hauj lwm uas tab tom txais neeg tshiab. Nyob rau hau no cov chaw ua hauj lwm yuav tso lawv cov hauj lwm nyob thoob teb chaws rau hauv, lawv yuav nrhiav txoj hauj lwm koj xav tau rau koj, thiab lawv yuav saib koj daim ntawv nrhiav hauj lwm seb koj puas tsim nyog tau txais txoj hauj lwm ntawd.
Appeal	<b>Kev ntsuam xyuas dua</b>	A request for a hearing to reconsider a state agency's decision about an individual's unemployment insurance benefits.	Yog ib txog kev uas yuav tau ntsuam xyuas dua los ntawm tus neeg txiav txim seb koj no puas yuav tsim nyog tau ntxais nyiaj poob hauj lwm los tsis tsim nyog.
Appeal Decision	<b>Kev txiav txim siab ntawm kev ntsuam xyuas dua</b>	The written ruling that is issued to one or more parties as a result of an appeal. If more than one person is involved, only one decision is made which applies to all the claimants involved in the appeal.	Yog daim ntawv uas tus neeg txiav txim sau tseg qhia txog txoj kev ntsuam xyuas dua. Yog tias muaj neeg coob xav kom lawv ntsuam xyuas dua, ces lawv yuav ua ib zaug txiav txim seb puas tsim nyog muab nyiaj rau saww daws los tsis tsim nyog.
Asian	<b>Neeg Es Xias</b>	A person having origins in any of the original peoples of the Far East, Southeast Asia, or the Indian subcontinent, including, for example, Cambodia, China, India, Japan, Korea, Malaysia, Pakistan, the Philippine Islands, Thailand, and Vietnam.	Ib tug neeg uas tuaj tim sab hnub tuaj, xws li sab es xias, los sis sab teb chaws india, xws li, teb chaws Qhab Meem, teb chaws Suav, teb chaws India, teb chaws Nyij pooj, teb chaws Kaus lim, teb chaws Malaysia, teb chaw Pakistan, teb chaws Fiv Liv Peej, teb chaws Thaib, thiab teb chaws Nyab laj.
Apprenticeship Training	<b>Kev kawm ua hauj lwm</b>	A program combining on-the-job training with related instruction that enables workers to master the practical and technical skills required for a skilled occupation.	Yog ib qhov kev xyaum kom sawv daws txawj ua rau li lwm tus txoj kev qhuab qhia uas yuab pab kom sawv daws txawj siv hlwb uas yog ib qhov yuav ua rau kom sawv daws nrhiav tau hauj lwm
Backdated Claim	<b>Daim ntawv qhia hnub koj poob hauj lwm</b>	An unemployment insurance claim with an effective date in any week prior to the week in which it was filed.	Yog ib daig ntawv rau iv sas las uas muaj hnuv koj poob hauj lwm ua ntej lub lim piam koj yuav fias daim ntawv thov nyiaj poob hauj lwm

Barriers to Employment	<b>Tej uas tiv thaiv sawv daws txoj kev nrhiav hauj lwm</b>	Conditions that may make employment difficult for certain individuals. Individuals with such barriers may include: single parents, displaced homemakers, youth, public assistance recipients, older workers, substance abusers, teenage parents, veterans, ethnic minorities, and those with limited English speaking ability or a criminal record or with a lack of education, work experience, credentials, transportation or child care arrangements.	Cov xwm txheej uas ua rau sawv daws nrhiav tsis tau hauj lwm. Muaj raw li nram no: cov uas yog leeg niam leeg txiv tes, cov uas yuav tsum tau tsiv tsev, cov tseem tsis tau muaj hnub nyooog, cov tau nyiaj ves fes, cov neeg lau lau lawm, cov neeg siv yaj yeeb, cov niam txiv tseem hluas, cov tub rog, cov neeg uas tsis yog meskas, thiab cov uas tsis paub lus As kiv zoo los sis cov ua muaj txim, los sis cov tsis muaj kev txawj ntse, cov uas tsis tau ua hauj lwm dua kiaq li, cov uas tsis muaj ntaub ntaww zoo, cov uas tsis muaj tsheb, los sis cov uas tsis muaj neeg zov me nyuam
Basic Literacy Skills	<b>Kev paub ntawv dog dig</b>	Reading, writing, mathematics, problem solving and interpersonal skills training that enable adults to communicate in English, use math, obtain a high school diploma or GED and become productive, employable citizens.	Kev nyeem, kev sau, kev txawj ua leb, kev teb lus noog thiab kev sib tham nrog lwm leej lwm tus yog ib qhov kev qhia uas yuav pab kom sawv daws txawj hais lus As Kiv, txawj ua leb, kom sawv daws tau txais haiv xuj kuj div plaus mas los sis GED thiab kom sawv daws txawj ntse, thiab kom sawv daws tau hauj lwm
Basic Skills Deficiency	<b>Kev paub ntaub ntawv tsis txaus</b>	English reading, writing, or computing skills at or below the 8th grade level on a generally accepted standardized test or a comparable score on a criterion-referenced test.	Kev nyeem ntaww As Kiv, saub ntaww, los sis kev txiav txim siab uas qis tshaj qib 8th nyob rau hauv txoj kev sib tw los sis xeem tau zoo dag dig.
Base Period (BP)	<b>Caij nyooog koj yuav fias nyiaj hli poob hauj lwm (BP)</b>	The time period on which an unemployment insurance claim is based. Earnings during this time period are used to establish the UI claim. It may be the first four of the last five completed calendar quarters or the state may use an alternate period if there are insufficient earnings in the primary period.	Yog lub caij nyooog uas iv sas las siv txiav txim txog nyiaj poob hauj lwm. Koj cov nyiaj hli lub caij nyooog no yuav raug ntsuam xyuas. Lub caij nyooog no yog li ntawm plaub nyob rau ib lub xyooos los sis lub lav koj nyob mam nrhaiv dua ib lub caij nyooog yog hais tias lub caij nyooog ntawd koj li nyiaj hli tsis txaus.
Base Period Wages	<b>Nyiaj them thaum koj poob hauj lwm</b>	Wages earned or paid during the base period of an unemployment insurance claim.	Yog qhov nyiaj uas koj tau txais thaum koj poob hauj lwm los ntawm iv sas las
Benefit Rights Interview (BRI)	<b>Koj txoj caij los ntawm lus noog txais nyiaj poob hauj lwm (BRI)</b>	Information provided to an unemployment insurance claimant for the purpose of explaining the individual's rights and responsibilities under the applicable state unemployment compensation law or federal law.	Yog cov ntaub ntaww uas muab rau lub tsev iv sas las uas piav txog sawv daws txoj cai thiab sawv daws tej dej tej num nyob rau lub lav ntawm nej nyob ko txoj kev cai los sis kev cai ntawm teb chaws Meskas.

<b>Benefit Year (BY)</b>	<b>Xyoo uas koj tau txais nyiaj poob hauj lwm (BY)</b>	The time period, beginning with the first week of a claim, during which a claimant may draw out unemployment insurance benefits due based on a claim. This may not always be a full calendar year.	Koj muaj cia txais nyiaj poob hauj lwm thawj lub lim piam ua koj fias daim ntawv poob hauj lwm. Tsis tas yuav kom txwm txwm xyoo li.
<b>Calendar Quarter</b>	<b>Peb hlis ntawm ib xyoos</b>	One fourth of the calendar year. The quarters are: January 1 - March 31, April 1 - June 30, July 1 - September 30, and October 1 - December 31.	Ib ntawm plaub nyob rau ib lub xyoos. Muab faib raws li nram no: Lub 1 hli hnub tim 1mus rau lub 3 hli hnub tim 31, lub 4 hli hnub tim 1 mus rau lub 6 hli hnub tim 30, lub 7 hli hnub tim 1 mus rau 9 hlis hnub tim 30, thiab lub 10 hli hnub tim 1 mus rau lub 12 hlis hnub tim 31.
<b>Calendar Week</b>	<b>Ib lub lim piam</b>	Seven consecutive days beginning on Sunday and ending on Saturday, except in at least one state where seven consecutive days beginning Monday and ending Sunday is considered the calendar week.	Xya hnub txwm txwm pib hnub Sunday mus txog rau hnub Saturday uas yog ib lub lim piam, tsuas yog tshuav ib lub lav nkaus nkaus uas nws pib txawv xws li lawv pib hnub Monday mus txog rau hnub Sunday.
<b>Call Center</b>	<b>Chaw teb xov tooj</b>	A center of operations unemployment insurance claims are taken over the telephone.	Yog iv sas las qhov chaw teb xov tooj rau cov neeg xav tau txais nyiaj poob hauj lwm
<b>Case Management</b>	<b>Kev pab cuab yeej cuab tam rau koj rooj plaub</b>	Services provided by employment service case management staff include preparing an Individual Employment Plan, identifying barriers to participation and assisting participants in overcoming them through guidance counseling and access to services. Assist in the enrollment of participants into allowable activities designed to enhance employability (i.e. motivation, assessment, job preparation workshops, educational classes and/or training, and/or employment services), providing job development and placement services, and assisting individuals and families in accessing community services, addressing emergency assistance and crisis intervention and immediate needs (i.e. food, housing, clothing, and transportation).	Kev pab los ntawm tus tswj hauj lwm yuav pab sawv daws txog kev nrhiav hauj lwm, kev pab kom nej dhia dhau tej yam uas thaiv nej kev thiab pab nrrog nej sab laj thiab muab tswv yeem rau nej. Yuav nrrog neej sab laj kom nej muaj siab nrhiav hauj lwm ( thiab kawm txuj kawm ci, thiab kom nej tau hauj lwm zoo ua, thiab qhia nej txog tej ntaub ntawv siv rau kev txheeb xyuas), peb yuav pab kom koj muaj kev loj hlob, kom koj thiab koj tsev neeg kom nej tau txais kev pab los ntawm ib ncig zos ntawm nej, thiab thaum lub caij uas nej muaj kev kub ntxhov (kom nej muaj noj, muaj hnav, muaj tsev nyob, thiab muaj tsheb khaiv mus los).

Community Based Organization (CBO)	Koom haum ib ncig ntawm nej (CBO)	A non-profit organization that originates and is developed locally to serve the needs of the community in which it is based. Services provided are varied and can include health, education, housing, and employment training.	Yog ib lub koom haum ua hauj lwm dawb thiab tshwm sim ib ncig zos ntawm nej. Lub koom haum no yuav pab nej txog kev noj qab haus huv, kev kawm ntaub kawm ntaww, kev nrhiav vaj nrhiav tsev, thiab kev nrhiav hauj lwm.
Community Housing Development Organizations (CDHOs)	Koom haum pab nrhiav tsev (CDHOs)	Organizations certified by the state to provide grants for tenant-based rental assistance, assistance to first time homebuyers, property acquisition, new construction (justification required for neighborhood revitalization and special needs) reconstruction, moderate rehabilitation, substantial rehabilitation, site improvements, demolition, relocation, and other activities with prior approval of Housing and Urban Development.	Yog lub koom uas tau cai los ntawm lub lav ntawm nej nyob kom pab nyiaj rau nej them tsev, pab nej yuav vaj yuav tsev, yuav av, txua vaj txua tsev ( pab cov neeg tsis meej pem ) pab nej kho tsev, pab nej kho ub kho no, pab kho vaj kho loog, pab nej rhuav vaj rhuav tsev, pab nej tsiv tsev, thiab yuav pab nej ua lwm yam uas peb lub koom haum pom zoo
Claimant	Tus neeg xav tau kev pab	An individual who files a claim for unemployment insurance benefits.	Yog tus neeg poob hauj lwm uas xav tau nyiaj poob hauj lwm
Claims Specialist or Claims Taker	Tus pab cov neeg xav tau kev pab	A person who assists in the filing of unemployment insurance claims and offers related assistance to claimants.	Yog tus neeg uas pab cov neeg poob hauj lwm kom lawv tau txais nyiaj poob hauj lwm.
Combined Wage Claim (CWC)	Nyiaj poob hauj lwm sau ua ke (CWC)	An unemployment insurance claim based on wage credits from more than one state.	Yog cov nyiaj poob hauj lwm los ntawm cov lav uas koj tau nyob dhau los lawm
Continued Claim	Kev pab rau yav tom ntej	A claimant's weekly certification of eligibility for unemployment insurance during a claim series.	Txhua txhua lub lim piam koj yuav raug ntsuam xyuav seb koj puas yuav tsim nyog tau txais nyiaj rau lub sij hawm uas koj poob hauj lwm ntawd.
Contributing Employer	Tus thawj tswm hwm pab nyiaj	An employer who pays taxes (contributions) to the state unemployment insurance fund.	Yog tus thawj tswj hwm uas them se ( kev pab nyiaj ) rau lub lav nws nyob lub txhab nyiaj uas muab rau cov neeg poob hauj lawm.
Contributions (Taxes)	Kev them se (Taxes)	Payroll taxes paid by employers that are used to pay unemployment insurance benefits.	Cov se uas them los ntawm cov tswv hauj lwm yog muab rau iv sas las them rau cov neeg poob hauj lwm

<b>Core Services</b>	<b>Lub hauv paus ntawm kev pab</b>	Services are available to all persons who seek assistance at any One-Stop Center or affiliate employment service provider. This may include: job search and placement assistance, labor market information, training information, information about filing for unemployment, food stamps or public benefits, child care or transportation assistance.	Txua tus xav tau kev pab yuav tau kev pab los ntawm One-Stop Center los sis los ntawm qhov chaw nrhiav hauj lwm. Kev pab muaj li ntawm no: nrhiav hauj lwm, kev khiaj dej khiaj num, kev ua lag ua luam, kev cob qhia, kev qhia pab kom nej txawj fias ntawy poob hauj lwm, kev pab kom nej tau nyiaj muas noj, kev pab zov me nyuam los sis kev pab nej mus los sib cuag.
<b>Core Training</b>	<b>Lub hauv paus ntawm kev cob qhia</b>	Employment-focused interventions which address basic vocational skills deficiencies that prevent the participant from accessing appropriate jobs and/or occupations.	Peb yuav qhia koj kom koj kov yeej tej yam uas thaiv koj kev nrhiav hauj lwm thiab qhia kev txawj ntse rau koj.
<b>Counseling</b>	<b>Kev cob qhia</b>	Guidance or assistance to develop a participant's vocational or employment goals and the means to achieve those goals, or to assist the person with the solution to individual problems that may prevent him/her from accomplishing those goals, including, substance abuse counseling, job counseling, child care arrangements, or any other barrier that prevents their success in becoming self-supporting.	Peb yuav qhia koj tsim ib lub hom phiaj thiab pab kom koj cuag koj lub hom phiaj, los sis pab koj sab laj txog koj cov teeb meem es thaiv koj kev, los sis pab koj kom koj kov yeej kev haus yeeb haus tshuaj, los sis pab koj nrhiav neeg zov me nyuam, los sis pab lwm yam kom koj thiaj vam meej thiab pab kom koj pab tau koj tus keej.
<b>Covered Employer</b>	<b>Cov thawj tswj hwm ntawm chaw ua hauj lwm uas muaj feem cuam rau cov nyiaj poob hauj lwm.</b>	An agency, business, organization or other employing unit that is subject to the unemployment insurance law of any state.	lub koom haum, chaw hauj lawm, los sis koom haum uas nyob ua ib ke ntawm lub lav koj nyob
<b>Covered Employment</b>	<b>Chaw hauj lawm muaj feem cuam rau cov nyiaj poob hauj lawm</b>	Services for an employer that are covered by the unemployment insurance law.	Kev pab rau cov tswv hauj lawm uas muaj feem cuam rau cov nyiaj poob hauj lawm.
<b>Customer</b>	<b>Tus xav tau kev pab</b>	Under WIA (Workforce Investment Act) definitions, a Customer is any person seeking assistance to find employment or training, whether employed or unemployed, and employers who need qualified workers for their company or training for the workers who are already employed with them.	Txoj cai nyob rau hauv WIA (lub tsev nrhiav hauj lawm) hais tias tub neeg xav tau kev pab yog ib tug uas tab tom nrhiav hauj lawm ua los sis kev cob qhia, nrhiav kev pab tsis hais tus neeg twb tau hauj lwm lawm los sis tus tsis tau, thiab cov chaw ua hauj lwm uas xav tau neeg txawj los ua hauj lawm rau lawy los sis pab kev kawm qib sia rau cov uas twb ua hauj lawm rau lawv lawm.

Customized Training	<b>Kev cob qhia uas haum koi lub hom phaij</b>	<p>A training program designed to meet the special requirements of an employer who has entered into an agreement with a Service Delivery Area to hire individuals who are trained to the employer's specifications. The training may occur at the employer's site or may be provided by a training vendor able to meet the employer's requirements. Such training usually requires a commitment from the employer to hire a specified number of trainees who satisfactorily complete the training.</p>	<p>Txoj kev qhia no yog tshwm sim los ntawm cov chaw ua hauj lwm uas lawv xav kom nej txawj, lawv twb tau cog lus rau lub tsev hu ua Service Delivery Area kom yuav tsum txais cov uas tau kawm kev cob qhai raws li cov chaw ua hauj lwm xav xav tau. Qhov kev cob qhia no tshwm sim los ntawm nej qhov chaw ua hauj lwm los sis lwm qhov chaw cob qhia ua cov chaw ua hauj lwm xa tuaj. Txoj kev cob qhia no twb tau cog lus los ntawm cov chaw ua hauj lwm lawm hais tias yog thaum cob nej txawj lawm lawv yuav tsum txais nej ua hauj lwm xwb xwb.</p>
Disabled Veteran	<b>Cov tub rog uas ua tsis taus noj taus haus lawm</b>	<p>A veteran who is entitled to compensation under laws administered by the Veterans Administration, or an individual who was discharged or released from active duty because of service-connected disability.</p>	<p>Tus tub rog muaj cai txais nyiaj pab raws li txoj cai nyob rau hauv qhov chaw loj, los sis tus uas raug tso tawn hauv tshav rog vim nws ua tsis taus nws txoj hauj lwm lawm.</p>
Disadvantaged Adults	<b>Cov laus uas tsis muaj kev txawj ntse txaus</b>	<p>Educationally or skills disadvantaged adults are those persons who score below 8th grade level on standardized tests. They require educational assistance to bring their basic skills to a level that would make them eligible for secondary (high school) education or to hold a job with basic English and math skills.</p>	<p>Cov laus uas tsis muaj kev txawj ntse txaus yog cov uas xeem tsis dhau qib 8th. Lawv yuav tsum tau kev pab thiaj li yuav muaj kev txawj uas yuav pab kom lawv thiaj li kawm kom tiav (tsev kawm qhib siab) los sis tuav kom tau hauj lwm thiab siv kom tau lus As kiv thiab txawj ua leb dag dig.</p>

Dislocated worker	<b>Cov tub hauj lwm ua raug rho tawm</b>	<p>A person who--</p> <p>(A) (i) has been terminated or laid off from their job, or who has received a notice of termination or layoff, from their employer;</p> <p>(ii) (I) is eligible for or has used up their unemployment payments; or</p> <p>(II) has been employed for long enough to show, to a program at a one-stop center referred to in section 134(c), attachment to the workforce act, but who can not get unemployment payments because of low earnings or having done work for an employer that is not covered under a State unemployment compensation law; and</p> <p>(iii) is not likely to return to the same type of work;</p> <p>(B) (i) has lost his or her job, or has received a notice of termination or layoff, from their job because of a permanent closure of, or a big layoff at a plant, facility, or company;</p> <p>(ii) is working at a facility where the employer has announced that it will close within 180 days; or</p> <p>(iii) in order to receive services besides the training services described in section 134(d)(4), intensive services described in section 134(d)(3), or supportive services, is employed at a place where the employer has made an announcement that the facility will close;</p> <p>(C) was self-employed (including employment as a farmer, a rancher, or a fisherman) but is unemployed because of the local economy where the individual lives or because of natural disasters; or</p> <p>(D) is a displaced homemaker.</p>	<p>Yog ib tug neeg uas--</p> <p>(A) (i) tau raug rho tawm hauj lwm los sis poob hauj lwm, los sis nws tau txais ib daig ntawv qhia tias nws yuav poob hauj lawm los sis yuav raug rho tawm hauj lwm</p> <p>(ii) (I) kuj tsim nyog txais nyiaj poob hauj lwm los sis nws twb siv tag nws cov nyiaj poob hauj lwm ntawd lawm; los sis</p> <p>(II) raws li One-Stop txoj cai nyob rau hauv 134(c), thiab tsev nrhiav hauj lwm txoj cai koj yeej ua hauj lwm ntev txaus lawm tiam sis tseem tsis tsim nyog txais nyiaj poob hauj lwm vim hais tias koj nyiaj hli tsawg los sis koj lub chaw hauj lwm tsis muaj feem cuam ntawm koj lub lav lub txhab nyiab pab rau cov neeg poob hauj lwm; thiab</p> <p>(iii) koj yuav tsis rov qab mus ua koj yam hauj lwm qub lawm.</p> <p>(B) (i) Tau poob hauj lwm los sis tau txais ib diag ntawv qhia tias koj yuav raug rho tawm hauj lwm, vim</p> <p>(ii) koj ua hauj lwm rau qhov chaw uas lawv hais rau koj hais tias koj txoj hauj lwm yuav raug tshem tawm li 180 hnub tom ntej; los sis</p> <p>(iii) Ua ntej koj yuav tau txais kev pab thiab kev cob qhia nyob rau hauv tshooj 134(d)(4), thiab kev pab txhij txhua nyob rau tshooj 134(d)(3), los sis kev txhawb nqa, los sis koj qov caw ua hauj lawm yuav raug kaw,</p> <p>(c) koj ua hauj lawm rau koj tub keej (hauj lawm xws li ua liaj ua teb, tu tsiaj txhu, los sis ib tug neeg muag ntses) tab sis tam sis no tsis ua hauj lwm lawm vim hais tias kev lag luam tsis zoo ntawm lub lav koj nyob, lo sis huab cua tsis zoo, los sis</p> <p>(D) yog ib tug ua hauj lwm tom tsev uas yuav tau tsiv tsev.</p>
DOL, USDOL	<b>DOL, USDOL</b>	United States Department of Labor, the federal department which regulates and funds state workforce activities.	United States Department of Labor, yog teb chaws Mekas lub chaw hauj lwm pab nyiaj rau txhua lub lav cov chaw nrhiav hauj lwm.

Displaced homemaker	<b>Neeg ua hauj lawm tom tsev</b>	A person who has been doing unpaid work for family members in the home and who-- (A) has been dependent on the income of another family member but is no longer supported by that income; and (B) is unemployed or underemployed and is having difficulty in finding a job or getting a better job.	Yog ib tug neeg uas ua hauj lwm dawb hauv tsev rau nwb tsev neeg-- (A) nwb tsis muaj nyiaj hli es tos nws tsev neeg li nyiaj hli xwb, thiab (B) tam sim no tsis muaj hauj lwm ua lawm los sis nrhiav tsis tau hauj lwm ua li los sis nrhiav tsis tau ib txog hauj lwm zoo ua li.
Economically Disadvantaged	<b>Cov neeg txom nyem nyiaj txiag</b>	An individual who is either a member of a family whose income is below the poverty level, or who is receiving cash benefits from a federal, state or local welfare program, or is receiving food stamps, or who is a homeless person, or who is a foster child, or is a disabled person.	Tus uas yog ib tug mej zeej hauv tsev neeg uas muaj nyiaj hlis tsawg tsawg, los sis tus tau txais nyiaj ntsuab los ntawm tsoom fwv, los sis tau txais nyiaj los ntawm lub lav los sis cov uas tau ves fes, los sis cov tau txais nyiaj muas noj, los sis cov uas tsis muaj tsev nyob, los sis koj yog ib tug me nyuam uas tsis muaj niam muaj txi, los sis yog ib tug uas ua tsis taus noj taus haus lawm
Educationally Disadvantaged Adult	<b>Cov laus uas tsis paub ntaub ntawv</b>	see Disadvantaged Adults.	ib yam nkaus li cov laus uas tsis muaj kev txawj ntse txaus
Eligibility Review Program (ERP)	<b>Kev ntsuam xyuas seb koj puas tsim nyog tau txais kev pab (ERP)</b>	A program under which claimants are periodically contacted to review their eligibility for benefits, work search activities, and reemployment needs.	Yog ib qho ntsuam xyuam ib lub caij dhau ib lub caij seb koj puas tsim nyob yuav tau txais nyiaj pab, thiab seb koj puas tsim nyog yuav tau txais kev pab nrhiav hauj lwm, thiab seb koj puas xav tau hauj lwm lawm.
Eligible Training Provider List	<b>Daim ntawv uas muaj cov neeg muaj kev txawj ntse cov npe cob qhia lwm leej lwm tus</b>	A statewide collection of providers that are approved to give services through the One-Stop system. These lists contain consumer information, including cost and performance information for each of the providers, so that participants can make informed choices on where to use their Individual Training Accounts.	Daim ntawv uas muaj cov neeg muaj kev txawj ntse cov npe cob qhia lwm leej lwm tus nyob toob lav. Daim ntawv no muaj cov neeg cob qhia no tus nqej qhia kev txawj ntse rau nej, thiab qhia rau nej paub tias cov neeg no muaj peem xwm npaum li cas, es nej taij li paub xaiv tias tus twg nej thiaj li xav kom yog tus los qhia nej.
Eligible Training Provider (ETP)	<b>Cov neeg cob qhia (ETP)</b>	An organization, such as a public or private college and university, or community-based organization whose application has been approved by the local workforce board and approved for the state list of training services through the use of an Individual Training Account.	Yog ib lub koom haum, xws li yog ib lub tsev qhia ntawv qib siab, los sis ib lub koom haum hauv nej ib ncig zos uas lub tsev nrhiav hauj lwm pom zoo thiab txaus siab rau lawv txoj kev txawj ntse thiab cob qhia hauv nej lub lav tias lawv muaj peev xwm cob qhia nej

<b>Employment Service</b>	<b>Kev pab ntawm hauj lwm</b>	The state level organization or public labor exchange system connected with DOL's United States Employment Service.	Yog ib lus koom haum los sis chaw hauj lwm ntawm laj mej pej xeem uas ua hauj lwm nrog lub koom haum nyob teb chaws meskas hu ua DOL's United States Employment Service.
<b>English as a Second Language (ESL)</b>	<b>As Kiv tsis yog koj hom lus (ESL)</b>	English language education for adults whose inability to understand, speak, read, or write the English language is a barrier to their ability to get or keep employment. This also has effects on their real ability to function in society or successfully complete the citizenship application process.	Kev kawm ntawv AsKiv rau cov laus uas tsis nkag siab, tsis paub hais, tsis paub nyeem, los sis tsis paub sau, qhov no yog ib qho uas thaiv sawv daws txoj hauj kev nrhiav hauj lwm los sis tuav sawv daws txoj hauj lwm. Qhov uas sawv daws tsis paub lus AsKiv no kuj tseem yog ib qho ua rau sawv daws tsis tau phooj tau ywg nrog luag lwm leej lwm tus los sis yog ib qho uas nyuaj rau sawv daws xeem ua neeg Meskas
<b>Entered Employment Rate</b>	<b>Nqj them rau sawv daws txoj hauj lwm</b>	Method used to determine the percentage of participants who become employed. The percentage is calculated by dividing the number of total participants who were enrolled in the program by the number of participants who were placed or entered employment through the program.	Yog ib qho uas luag siv coj los ntsuam xyuas seb cov neeg tau hauj lwm yog puas tsawg leej. Qhov no yog muab tag nrho cov neeg uas tuaj kawm hauj lwm faib rau cov uas luag xaiv los sis luag txais ua hauj lwm xwb. piv txwv li muaj ib puas leej tuaj kawm ces luag tsuas xaiv li tsib caug leej xwb.
<b>ETA, DOL</b>	<b>ETA,DOL</b>	Employment and Training Administration, the part of DOL with direct responsibility for WIA programs.	Employment and Training Administration yog chaw hauj lwm thiab chaw cob qhia uas yog ib ceg ntawd DOL uas yog lus koom haum uas saib WIA tej dej tej num.
<b>Faith Based Organization (FBO)</b>	<b>koom haum tshwm sim los ntawm kev ntseeg (FBO)</b>	Organization whose founding, governance, or membership is derived from a religious institution or religiously-affiliated entity.	Yog ib lub koom haum uas tshwm sim los ntawm lub tsev kev cai dab qhuas los sis kev ntseeg.
<b>Family Literacy Services (FLS)</b>	<b>Kev pab rau cov tsev neeg tsis paub ntaub tsis paub ntawv (FLS)</b>	Services that are sufficient to make lasting changes in a family, and that integrate all of the following activities: (1) literacy activities between parents and their children; (2) training for parents regarding how to be the primary teacher for their children and full partners in the education of their children; (3) parent literacy training that leads to economic self-sufficiency; and (4) an age-appropriate education to prepare children for success in school and life experiences.	Kev pab cuam rau koj tsev neeg kom koj tsev neeg muaj kev vaj meej, kev pab muaj raws li ntawm no: (1) kev kawm ntawm niam txiv thiab me yuam kom sib raug zoo; (2) kev cob qhia rau niam txiv kom sawv daws txawj qhuab qhia lawv tej me yuam thiab txhawb lawv kawm ntawv; (3) pab cob niam thiab txiv kom nej txawj nrhiav noj nrhiav haus; thiab (4) pab qhia cov me nyuam kom kawm tau ntawv thiab kom lawv lub neej vaj meej lawm yam tom ntej.

<b>Follow-up</b>	<b>Tshoj ntsuam xyuas</b>	The tracking of what happens to participants when they leave the WIA program for a period of 180 days after first job placement. The reporting requirements include the following information: employment status (number of Entered Employments/Placements at 180 days after program has ended), average hourly wage (earnings change at 180 days after program has ended), and job retention (of those enrolled in training, provide number of those still employed in trained occupation at 180 days after program has ended).	180 hhub tom qab koj tawm hauj lwm lawm WIA yuav ntsuam soj qab seb koj ua dab tsi lawm. Daim ntawv lawv sau taug koj qab ntawv muaj raws li nram no: Koj no puas muaj hauj lwm ua lawm ( yog tag nrho cov tau hauj lwj tshiab/cov uas tau poob hauj lwm tom qab 180 hhub ntawd), cov uas tau hauj lwm tshiab lawm lawv ho tau nyiaj xuaj moos puas tsawg ( lawv saib seb 180 hhub tom qab ntawd tus nqj them sawv daws txawv li cas lawm), thiab seb muaj puas tsawg tus xav tuav los sis tseem xav ua lawv tkoj hauj lwm ntxiv ( yog cov uas nyob hauv kev cob qhia, tom qab 180 hhub lawm muaj puas tsawg tus tseem nyob ua hauj lwm)
<b>GED</b>	<b>GED</b>	General Equivalency Diploma. A high school equivalency diploma, which is obtained by passing the General Educational Diploma Equivalency Test that, measures skills and knowledge generally associated with four years of traditional high school instruction.	Daim ntawv no hu ua General Equivalency Diploma. uas zoo ib yam li daim ntawv pov thawj kawm tiav haiv xuj kuj, uas yog diam qhia hais tias yus kawm tiav GED thiab xeem dhau lawv tkoj kev xeem, uas xeem txog yus tej txuj ci thiab kev paub ntawm yus uas yus kawm nyob rau plaub xyoos rau hauv lub tsev kawm ntawv qib siab.
<b>Hearing</b>	<b>Mloog pab txiav txim</b>	The opportunity for parties to appeal an initial determination to be heard by an administrative law judge, hearing officer, or referee.	Yog tkoj cai rau sawv daws kom sawv daws muaj peev xwm rov thov dua zaum ob uas sawv daws xav kom ib tus neeg txiav txim nrog hnov, los sis tus neeg pab yus mloog ntsuam xyuas, los sis yog tus kas mab kas txiav txim.
<b>Hearing Officer</b>	<b>Tus neeg nrog yus mloog ntsuam xyuas</b>	See Administrative Law Judge.	Yog ib yam li tus neeg txiav txim
<b>Hispanic or Latino/a</b>	<b>Neeg Mev los sis neeg hais lus las tees</b>	A person of Mexican, Puerto Rican, Cuban, Central or South American, or other Spanish culture or origin, regardless of race.	Yog tus neeg Mev, tus neeg Puerto Rican, tus neeg Cuban, tus neeg nyob nram meskas qab teb, los sis lwm haiv neeg uas poj koob yawm txwv yog neeg Mev, tsis hais yog hom neeg twg.
<b>Individual Employment Plan (IEP)</b>	<b>Koj lub hom phiaj nrhiav hauj lwm (IEP)</b>	A plan developed by the participant and the case manager to identify the participant's employment goals, the appropriate achievement objectives, and the appropriate combination of services for the participant to achieve the employment goals.	Yog tkoj kev npaj ntawm koj thiab koj tus thawj coj uas yuav npaj koj lub hom phiaj, npaj cuab yeej cuab tam, thiab npaj tej uas yuav pab kom koj mus txog koj lub hom phiaj.

<b>Individual of Limited English Proficiency (LEP)</b>	<b>Cov uas paub ntawv AsKiv tsis tshua zoo (LEP)</b>	An adult or out-of-school youth who has limited ability in speaking, reading, writing or understanding the English language, and (a) whose native language is a language other than English; or (b) who lives in a family or community environment where a language other than English is the dominant language.	Yog tus neeg laus uas twb tawm hauv tsev kawm ntawv hluas uas tsis tshua txawj hais lus As Kiv, tsis txawj nyem los sis tsis nkag siab ntawv AsKiv, thiab (a) yog tus uas nws hom lus tsis yog lus As Kiv; los sis (b) yog tus nyob rau tsev neeg uas siv lwm hom lus uas tsis yog lus AsKiv.
<b>Individual Service Strategy (ISS)</b>	<b>Tus neeg uas muaj tswv yim (ISS)</b>	An agreement of skills and goals decided between a WIA Youth participant and WIA Youth staff counselor (usually a case manager), that sets out a plan for the participant to make progress towards his/her educational and employment goals.	Yog ib daig ntawv cog lus txog koj tej txuj thiab koj lub hom phiaj uas npaj los ntawm WIA ib tug neeg hluas ua hauj lwm thiab WIA ib tug neeg cob ( feem ntawu yog tus thawj tswj hwm), uas pab koj npaj koj lub neej thiab pab koj kom koj vam meej rau koj txoj kev kawm thiab kev ua hauj lwm lub hom phiaj.
<b>Individual Training Account (ITA)</b>	<b>Nyiaj pab neeg kawm ntxiv rau nwb txog hauj lwm (ITA)</b>	An expenditure account established on behalf of a participant that provides for vocational training.	Nyiaj muab pab neeg kawm ntxiv rau nws txog hauj lwm
<b>Individual with a Disability</b>	<b>Tus neeg uas tsis taus lawm</b>	An individual with any disability as defined in section 3 of the Americans with Disabilities Act of 1990 (42 U.S.C. 12102).	Ib tug neeg uas tsis taus lawm xws li hais hauv txoj cai nyob rau tshooj 3 ntawm txoj cai hu ua Americans with Disability Act of 1990 (42 U.S.C. 12102).
<b>Initial Claim ( IC)</b>	<b>Kev nug rooj plaub (IC)</b>	An application for a determination of entitlement to unemployment insurance benefits. There are four types of Initial Claims: New Claims; Reopened Claims; Additional Claims; and Transitional Claims.	Daim ntawv poob hauj lwm uas piav txog tej kev pab cuam los ntawm iv sas las. Muaj plaub hom kev nug txog nyiaj poob hauj lwm ntawm iv sas las xws li: nug plaub tshiab, qhib cov lus nug qub, nug lwm yam tshiab, thiab peem lus nug tshiab
<b>Intake</b>	<b>Diam ntawv qhia txog koj tus keej</b>	A process for screening individual applicants for eligibility for services; making a determination whether the program can benefit the applicants; providing information about the program, its services and the availability of those services; and selecting individual applicants for participation in the program.	Yog thaum uas muab sawv daws cov ntaub ntawv coj los saib seb leej twg thiaj li ntsum nyog tau txais kev pab; thiab yuav tshawb xyuas seb txoj kev pab no puas yuav muaj nuj qhis rau sawv daws; yuav muaj kev piav txog qhov kev pab no, thiab seb thaum twg tej kev pab no thiaj li yuav muaj nyob rau ntawd thaum sawv daws xav tau; thiab yuav xav nej ib co coj mus ua hauj lwm rau hauv txoj kev pab no.

Intensive services	Kev pab txhua txhua yam txog hauj lwm	Services available to adults and dislocated workers who have completed one or more Core Services and are still unable to gain employment OR who are employed and have been determined in need of services to get a better job in order to gain self-sufficiency. Intensive Services include individual career planning, resume preparation, job clubs, career counseling, internships, and comprehensive assessments. Basic education, ESL, and basic computer literacy are also sometimes considered Intensive Services.	Kev pab caum rau cov laus thiab cov neeg ua hauj lwm uas tau tsiv tsev uas tau kev pab los ntawm Core kev pab cuam thiab tseem xav tau hauj lwm los sis tseem ua hauj lwm es tsim nyog txais kev pab cuam mus nrhiav ib txoj hauj lwm zoo dua kom nws thiaj pab tau nws tus keej. Kev pab muaj xws li no kev pab koj tsim koj lub hom phiaj, pab koj sau ntawy nrhiav hauj lwm, pab nhriav chaw ua hauj lwm, pab tswv yim rau koj txoj hauj lwm, pab koj nhriav hauj lwm, thiab ntsum xyuas koj kev txawj tse. pab qhia ntawv qib qis, kawm ntawm, kawm lus Askiv thiab kev kawm computer.
Issue	Xwm txheej	An act, circumstance or condition potentially disqualifying a claimant from receipt of unemployment insurance benefits under state/federal law.	yog txoj cai, yog ib txoj cai muab koj rho tawm tsis pub txais nyaj poob hauj lwm los ntawm iv sas las lawm, txoj cai no tshwm sim los ntawm lub lav koj nyob los sis tshwm sim los ntawm tsoom fwv.
Job Club Activities	Tej yam sawv daws yuav tau ua hauv tsev hauj lwm	A form of job search assistance provided in a group setting. Usually job clubs provide instruction and assistance in completing job applications and developing resumes and focus on maximizing employment opportunities in the labor market and developing job leads. Many job clubs use telephone banks and provide group support to participants before and after they interview for openings.	Yog ib qho kev pab sawv daws nrhiav hauj lwm. Yog ib luv chaw uas pab coj sawv daws kev thiab pab sawv daws fias hauj lwm thiab pab sawv daws sau diam ntawy nrhiav hauj lwm thiab yuav pub nrhiav txoj hauj lwm ntixim sawv daws siab rau kev ua lag ua luam thiab pab koj taug nrhiav hauj lwm. Feem coob tom chaw nrhiav hauj lwm lawy muaj chaw tab xov tooj thiab muaj neeg nrog koj sab laj ua ntej thiab tom qab koj xam phaj rau txoj hauj lwm uas tab tom txais neeg ntawd.
Job Development	Kev pab txheeb hauj lwm	The process of marketing a program participant to employers, including informing employers about what the participant can do and asking for a job interview for that individual with the employer.	Yog txoj hau kev uas khuj xab nas txog cov neeg nrhiav hauj lwm rau cov tub lag tub luam los sis cov chaw ua hauj lwm, kev khuj xab nas muaj xws li qhia rau cov tub lag tub luam hais tias koj txawj ua dab tsi thiab kom lawv yuav tsum xam phaj koj.
Job Placement Services	Tso npe rau chaw ua hauj lwm	Services that specifically assist participants find jobs that may involve activities such as job search assistance, training, or job development.	Yog txoj kev pab uas tsuas npaj los pab nrhiav hauj lwm qhov no yog pab sawv daws tshawb nrhiav txoj hauj lwm uas saww dawsj xav tau, pab cob qhia, los sis pab txheeb cov hauj lwm uas koj nyiam.

Job Retention	<b>Peev xwm khaws hauj lwm</b>	The ability to keep a job for a certain period of time, usually 90 or 180 days or more, which shows that a worker has the skills to fit into the workplace and succeed in a job.	muaj rab peev xwm ua hauj lwm 90 los sis 180 hnub los sis ntev tshaj, qov no qhia tau hais tias koj yog ib tug neeg muaj cuab kav thiab yuav ua hauj lwm zoo
Labor Exchange	<b>Hloov zog ua hauj lwm</b>	Services provided to job seekers and employers by the State Employment Service Agencies. Services to job seekers may include assessment, testing, counseling, provision of labor market information and referral to prospective employers. Employer service may include accepting job orders, screening applicants, referring qualified applicants and providing follow-up.	Yog ib qho kev pab rau cov neeg nrhiav hauj lwm thiab cov tub lag tub luam uas xa tuaj ntawm lub koom haum hu uas State Employment Service Agencies. Kev pab rau cov neeg nrhiav hauj lwm muaj sim kev txawj ntse, xeem, pab nrog koj sab laj, pab tshawb nrhiav cov tub lag tub luam uas lawv tab tom nrhiav neeg ua hauj lwm. Kev sib pab ntawm cov tub lag tub luam muaj xws li sib pauv zog, pab txheeb cov neeg uas xav ua hauj lwm cov ntawb ntawv, thiab yog hais tias koj txawj txoj hauj lwm lawv xav tau ces lawv yuav qhia koj rau lwm tus tub lag tub luam thiab tom qab ntawd lawv yuav taug koj lw seb koj ua hauj lwm li cas lawm.
Labor Force	<b>Cov neeg muaj thiab cov tsis muaj hauj lwm</b>	The total of all civilians classified as employed and unemployed and members of the Armed Forces stationed in the United States. (Bureau of Labor Statistics Bulletin 2175).	suav tag nrho cov neeg muaj hauj lwm thiab cov neeg tsis muaj hauj lwm thiab cov tub rog nyob hauj teb chaw meskas. (Los ntawm Bureau of Labor Statistics Bulletin 2175)
Labor Market Area (LMA)	<b>Qhov chaws muaj hauj lwm (LMA)</b>	An area within which individuals can live and find employment within a reasonable distance or can easily change jobs without changing their place of residence.	Yog ib qho chaw rau sawv daws nyob uas muaj hauj lwm ze los sis qhov chaw nyob no yog ib qho chaw uas yooj yim rau koj hloov koj txoj hauj lwm es koj tsis tas yuav tsiv tsev kom koj thiaj li tau nyob ze koj txoj hauj lwm li.
Labor Market Information (LMI)	<b>Xwm txheej ntawm kev ua lag luam (LMI)</b>	Labor Market Information, labor related information about unemployment, industries, occupations, etc	Xwm txheej ntawm kev ua lag luam, qhai txog kev poob hauj lwm, tej chaw hauj lwm loj, tej hauj lwm qib siab, tej yam li ntawv
Life Skills	<b>Txuj ci ntawm koj ntiag tug</b>	Those skills which are included in adult literacy dealing with such topics as consumer economics, government and law, occupational knowledge, community resources, and health that are included into an educational agency's basic literacy skills course of study.	Tej txuj ci koj muaj xws li kev paub ntaub paub ntawv ntawm kev lag luam, ntawm tsoom fwv thiab kev cai ij choj, ntawm cov hauj lwm qib siab, ntawm kev pab los ntawm neeg zej zog, thiab kawm txog kev noj qab haus huv.

Limited English Proficiency  <b>(LEP)</b>	<b>Tsis txawj lus AsKiv txaus (LEP)</b>	An individual with LEP is one who has limited ability in speaking, reading, writing or understanding the English language and (a) whose native language is a language other than English or (b) who lives in a family or community environment where a language other than English is the dominant language	Tus Neeg no yog tus uas tsis txawj hais lus AsKiv zoo, nyeem ntawv tsis tshua tau zoo, sau thiab nkag siab lus AsKiv tsis tshua zoo thiab (a) Tus neeg no poj koob yawm txwv hom lus tsis yog lus AsKiv (b) Tus neeg no nyob nrog tsev neeg los sis nyob rau qhov chaw uas sawv daws tsis hais lus AsKiv.
Literacy	<b>Kev paub ntaub paub ntawv</b>	An individual's ability to (1) read, write, and speak in English, and (2) compute and solve problems, at levels of proficiency necessary to function on the job, in the family, and in society.	Yog qhov uas yus txawj (1) nyeem, sau, thiab hais lus AsKiv, thiab (2) txawj ua leb thiab teb tau lus noog, uas zoo txaus rau txoj hauj lwm, nyob hauv tsev, thiab nyob rau sab nrauv.
Literacy	<b>Kev paub ntaub paub ntawv</b>	An individual's ability to (1) read, write, and speak in English, and (2) compute and solve problems, at levels of proficiency necessary to function on the job, in the family, and in society.	Yog qhov uas yus txawj (1) nyeem, sau, thiab hais lus AsKiv, thiab (2) txawj ua leb thiab teb tau lus noog, uas zoo ntxaus rau txoj hauj lwm, nyob hauv tsev, thiab nyob rau sab nrauv.

Low-income individual	<b>Tus neeg nyiaj hli tsawg</b>	<p>The term ``low-income individual'' means a person who—</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(A) receives, or is a member of a family that receives, cash payments under a Federal, State, or local income-based public assistance program;</li> <li>(B) received an income, or is a member of a family that received a total family income, for the 6-month period before application for the program involved (besides unemployment compensation, child support payments, payments described in subparagraph (A), and old-age and survivors insurance benefits received under section 202 of the Social Security Act (42 U.S.C. 402) that, for their family size, is not more than the higher of—</li> <li>(i) the poverty line, for an equivalent period; or</li> <li>(ii) 70 percent of the lower living standard income level, for an similar period;</li> <li>(C) belongs to a household that receives (or has been decided within the 6-month period before application for the program to be eligible to receive) food stamps according to the Food Stamp Act of 1977 (7 U.S.C. 2011 et seq.);</li> <li>(D) is a homeless person, as defined in subsections (a) and (c) of section 103 of the Stewart B. McKinney Homeless Assistance Act (42 U.S.C. 11302);</li> <li>(E) is a foster child for whom State or local government payments are made; or</li> <li>(F) in cases permitted by rules decided by the Secretary of Labor, is a person with a disability whose own income meets the requirements of a program described in subparagraph (A) or of subparagraph (B), but who is a member of a family whose income does not meet such requirements.</li> </ul>	<p>Lo lus hais tias "Tus tau nyiaj hli tsawg" no txhais tau hais tias yog tus neeg uas--</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) tau txais, los sis yog tus neeg uas nyob rau tsev neeg uas tau txais, nyiaj ntsuab los ntawm tsoom fww, los ntawm lub lav, los sis los ntawm lub zos uas pab nyiaj rau sawv daws.</li> <li>(b) yog tus neeg uas nyob rau tsev neeg uas tau txais nyiaj hli, 6-lub hli ua ntej tau txais nyiaj poob hauj lwm, txais nyiaj child support, los sis tau txais nyiaj li sob lus saum (a) thiab nyiaj laus thiab nyiaj los ntawm iv sas las nyob hauv tshooj 202 ntawm txoj cai hu ua Social Security Act (42 U.S.C. 402) tias, tsev neeg no nyiaj hli tsis nto--</li> <li>(i) cov neeg txom nyem ntawm ib lub caij; los sis</li> <li>(ii) koj yog feem txom nyem ntawm 70 puas xees uas tau nyiaj hli tsawg.</li> <li>(C) yog ib tsev neeg tau ( los sis raug txiav txim 6 lub hli ua ntej uas yuav tau txais nyiaj) nyiaj muas noj xwb li nyiaj muas noj txog cai hu ua Food Stamp Act 1977 (7 U.S.C. 2011 et seq.)</li> <li>(D) los yog ib tug neeg tsis muaj tsev nyob, li sob lu (a) thiab sob lus (c) ntawm tshooj 103 nyob rau Stewart B. McKinney Homeless Assistance Act (42 U.S.C. 11302);</li> <li>(E) los yog ib tub me nyuam tsis muaj niam tsis muaj txiv uas nws lub lav muab nyiaj rau nws; los sis</li> <li>(F) yog ib tug neeg tau nyiaj xiam raws li txoj cai ntawm Secretary of Labor thiab li sob lus (A) los sis sob lus(B) tiام sis nws ho nyob rau tsev neeg muaj.</li> </ul>
<b>Maximum Benefit Amount (MBA)</b>	<b>Tus nqi siab tshaj ntawm nyiaj poob hauj lwm</b>	The total amount of unemployment insurance benefits payable to a claimant in a benefit year.	Yog cov nyiaj poob hauj lwm sau ua ke tag nrho uas them rau koj nyob rau xyoo koj poob hauj lwm.
Medicaid	<b>Mis dis khes</b>	A program of medical aid for people that cannot afford regular medical service that is paid for by the state and federal governments	Yog ib qho kev pab los ntawm mis dis khes rau cov neeg uas them tsis taus lawv cov nqi kho mob uas cov nqi mis dis khes no yog pab los ntawm lub lav koj nyob los sis los ntawm tsoom fww.

Mental health services	<b>Chaw pab neeg nyuaj siab los sis mob hlwb</b>	Psychological and psychiatric treatment and counseling services, for individuals with a diagnosed mental illness, conducted in a group or individual setting, and provided by a mental health professional licensed or authorized within the State to render such services. This typically includes psychiatrists, psychologists, and licensed clinical social workers.	Kev pab cuam muaj xwb li pab laj lim tswm yim, pab nrog sab laj rau cov neeg nyuaj siab los sis mob hlwb, kev pab no muaj pab ib tug rau ib tug los sis pab saw dawm coob coob ua ke, cov neeg pab no yog ib cov uas muaj lais xees kawm tiav txog kev mob hlwb nyuaj siab ntawm nej lus lav. Cov neeg no hu uas psychiatrists, psychologists, thiab cov social workers uas tau lais xees.
Migrant or Seasonal Farm Worker (MSFW)	<b>Tus neeg nquag kхиav los sis tus neeg ua hauj lwm raws caij nyooog xwb (MSFW)</b>	A migrant farm worker, a migrant processing worker, or a seasonal worker.	Yog cov neeg ua zog, los sis yog cov neeg nyob tsis ruaj nquag kхиav rau ub rau no, los sis yog cov neeg uas ua hauj lwm raws caij raws nyooog xwb piv txwv ib yam li lawv tsuas ua hauj lwm rau lus caij ntuj so xwb.
Monetary Determination	<b>Daim ntawv qhia nyiaj</b>	A written notice issued to inform an individual of whether or not he/she meets the employment and wage requirements needed to establish entitlement to unemployment insurance, and, if entitled, the weekly and maximum benefit amounts that he/she may receive.	Daim ntawv ceeb toom no qhia rau koj hais tias seb koj puas tsim nyog tau nyiaj li tus tub laj tub luam hais los sis seb koj ua puas tau hauj lwm raws lawv siab, thiab seb koj puas tsim nyog tau txais nyiaj hli poob hauj lwm los ntawm iv sas las, thiab yog koj tsim nyog txais koj yuav tau qhov ntau.
Monetary Redetermination	<b>Ntsuam xyuas daim ntawv qhia nyiaj</b>	A new determination made after reconsideration and/or re-computation of an unemployment insurance claimant's monetary entitlement based on the receipt of new employment and wage information.	Kev txiav txim ntsuam xyuas tom qhab iv sas las tsis kam muab nyiaj poob hauj lwm rau koj vim tias koj tau hauj lwm tshiab lwm.
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	<b>Neeg Has vais los sis lwm hom neeg nyob rau tom pas dej hiav txwv</b>	A person having origins in any of the original peoples of Hawaii, Guam, Samoa, or other Pacific Island.	Yog tus neeg uas ib txwv nyob los sis poj koob yawm txwv yog neeg Has Vais, cov neeg no xws li yog neeg, Guam, Neeg Samoa, los sis yog coov neeg nyob rau tom dej yiat txwv
New Claim	<b>Kev nug plaub tshiab</b>	(See Initial Claim)	ib yam nkaus li kev nug rooj plaub
Nonmonetary Determination	<b>Daim ntawv qhia lwm yam uas tsis yog nyiaj</b>	A written notice issued to inform an unemployment insurance claimant and/or employer about the determination of eligibility arising from issues of separations from work or other eligibility requirements.	Daim ntawv ceeb toom rau tus neeg poob hauj lwm los sis cov tub lag tus luam txog yam num uas yuav tau tham xws li kev poob hauj lwm thiab tej yam yuav tsum tau ua.

<b>Nontraditional employment</b>	<b>Hauj lwm tsis raws kev lis kev cai</b>	Jobs or types of work for which persons from one gender make up less than 25 percent of the people employed in each job or field of work.	Yog Yam hauj lwm uas lawv them tsawg 25 puas xees rau poj niam los sis txiv neej txawm hais tias sawv daws ua tib hom hauj lwm xwb.
<b>North American Free Trade Agreement (NAFTA)</b>	<b>Meskas qaum teb kev lag luam lus cog tseg (NAFTA)</b>	Establishes Transitional Adjustment Assistance (TAA) for workers in companies affected by imports from Mexico or Canada or by shifts of U.S. production to those countries.	Vim khoom txawv teb chaws nkag tuaj rau teb chaws Meskas no ntawh dhau lawm ua rau cov neeg ua hauj lwm thiab cov koos pas nis poob kev lag luam yog li ntawd lub koom haum hu ua Establishes Transitional Adjustment Assistance (TAA) thiab li tau tsim tawm los pab cov koos pas nis thiab cov neeg ua hauj lwm.
<b>Occupational Skills Training</b>	<b>Txuj ci cob qhia ntawm hauj lwm qib siab</b>	Includes both (1) vocational education which is designed to provide individuals with the technical skills and information required to perform a specific job or group of jobs, and (2) on-the-job training.	Puav leej hais tag nrho ob yam huv tib si xws li (1) Kev kawm hauj lwm uas tsim coj los pab rau sawv daws kom muaj txuj thiab paub txog tej uas yuav coj los mus siv ua hauj lwm, los sis coj los mus siv ua cov hauj lwm, thiab (2) ua rau kev cob qhia.
<b>Offender</b>	<b>Tus neeg muaj txim</b>	Any adult or youth who has been involved in the criminal justice process for whom services under this Act may be helpful or who needs assistance in overcoming artificial barriers to employment resulting from a record of arrest or conviction.	Yog kev pab rau cov laus los sis cov hluas uas tau muaj txim txhaum. Cov neeg no xav tau kev pab vim lawv lub txim tau thaiv lawv txoj hauv kev nrhiav hauj lwm.
<b>One-Stop Career Center</b>	<b>One-Stop yog ib lus chaws nrhiav hauj lwm</b>	Under the Workforce Investment Act, every local System must have at least one One-Stop Career Center. A One-Stop Center is a facility that makes a wide range of the system's services available at a single site, through self-service or with staff help. The number of centers, the services offered and the manner in which they are given will vary from one area to another, according to local needs and resources.	Nyob rau hauv koom haum nrhiav hauj lwm txoj cai hu ua Workforce Investment Act, txhua txhua lub chaws nrhiav hauj lwm yuav tsum muaj ib lub koom haum hu ua One-Stop. Lub koom haum One-Stop no pab tau ntawh yam, thiab muaj ntawh yam kev pab cuam los ntawm lawv cov neeg ua hauj lwm. Tej lub zos yuav muaj lub koom haum no tsawg zog lwm lus zos, thiab kev hauj lwm ntawm lawv yuav sib txawv txav ib lub nroog dhau ib lub nroog.

<b>One-Stop System</b>	<b>One-Stop txoj kev nrhiav hauj lwm</b>	<p>The network of workforce products and services that meets business and jobseeker needs in whatever manner and location is most effective and convenient for the customer. Customers can choose to use the system's products and services in different ways. They may call a toll-free number or connect through a personal computer at home or in a neighborhood library. They may receive individualized assistance in a community-based agency, an educational institution, or a one-stop career center.</p>	<p>Cov kev pab cuam los ntawm ib ces ntawm lub koom haum nhriav hauj lwm uas ua raws li cov koos pas nis thiab cov neeg nhriav hauj lwm siab. Cov neeg no xav siv koom haum nhriav hauj lwm cov khoom raws li saws daws siab xav los tau. Xw li nej xav siv tus xov tooj dawb hu nhriav hauj lwm los sis siv computer tom tsev los sis siv lub txhab ntawv los tau. Nej kuj yuav tau txais kev pab ntxiv los ntawm cov koom haum ib ncig zos ntawm nej, los sis txais kev pab los ntawm tsev kawv ntawv los sis One-Stop chaws nhriav hauj lwm.</p>
<b>On-site Industry-specific Training</b>	<b>Kev cob qhia los ntawm tub lag tus luam</b>	<p>This is training which is specific to the needs of a particular employer and/or industry. Participants may be trained according to requirements developed by an employer for a job site. There may be an agreement to hire participants who have successfully completed training.</p>	<p>Txoj kev cob qhia no yog tsim tawm los ntawm cov neeg nrhiav hauj lwm thiab los ntawm cov chaw hauj lwm loj. Sawv daws yuav tau txais kev cob qhia raws li cov chaw ua hauj lwm xav kom koj txawj uas koj thiaj li yuav ua tau txoj hauj lwm lawv xav tau ntawd. Tej zaum lawv kuj yuav cog lus hais tias yog thaum lawv cob koj txawj lawm lawv yuav tsum txais koj ua hauj lwm xwb xwb.</p>
<b>On-the-Job Training (OJT)</b>	<b>Kev cob qhia hauj lwm (OJT)</b>	<p>This is training which is specific to the needs of a particular employer and/or industry. Participants may be trained according to requirements developed by an employer for a job site. There may be an agreement to hire participants who have successfully completed training.</p>	<p>Txoj kev cob qhia no yog tsim tawm los ntawm cov neeg nrhiav hauj lwm thiab los ntawm cov chaw hauj lwm loj. Sawv daws yuav tau txais kev cob qhia raws li cov chaw ua hauj lwm xav kom koj txawj uas koj thiaj li yuav ua tau txoj hauj lwm lawv xav tau ntawd. Tej zaum lawv kuj yuav cog lus hais tias yog thaum lawv cob koj txawj lawm lawv yuav tsum txais koj ua hauj lwm xwb xwb.</p>
<b>OSERS</b>	<b>OSERS</b>	<p>Office of Special Education and Rehabilitative Services. OSERS is federal office within the US Department of Education that administers special education and rehabilitation services.</p>	<p>Hoob Kas ntawm tsev qhia ntawv rau cov neeg tsis meej phem thiab kev peem tsheej yog hu ua Office of Special Education thiab Rehabilitative Services. OSERS yog ib ces ntawm tsoom fwv meskas lub koom hauv ntawm tsev kawm ntawv hu ua US Department of Education uas yog lub koom haum pab qhia ntawv rau cov neeg tsis meej pem thiab pab kev peem tsheej.</p>

Out-of-school youth	<b>Tus hluas uas tau tso kev kawm tseg lawm</b>	Means (A) an eligible youth who is a school dropout; or (B) an eligible youth who has received a secondary school diploma or its equivalent but is basic skills deficient, unemployed, or underemployed.	Txhais tau hais tias (A) yog ib tug hluas uas tau tso kev kawm tseg lawm; los sis (B) yog ib tug hluas uas tau txais nws daim div plaus mas los sis nws twb paub ib yam li tus uas tau div plaus mas lawm, los sis tus neeg no tsis muaj hauj lwm, los sis tseem yuav tau hauj lwm.
Outreach	<b>Kev coj hau kev</b>	An effort by program staff to encourage individuals in the service delivery area to use the program services.	Yog txog kev npaj los ntawm cov neeg ua hauj lwm los pab saww daws kom saww daws cov uas paub txog txoj kev pab no kom tuaj siv thiab ua raws li txoj kev uas twb npaj tau no lawm.
Overpayment	<b>Them tsaj tus nqi lawm</b>	An amount of benefits paid to an individual to which the individual was not legally entitled.	Yog qhov nyiaj them rau tus neeg uas tiag tiag nws twb tsis tsim nyog tau txais qhov nyiav ntawd.
Placement	<b>Peev xwm ntawm koj tus kheej</b>	The act of obtaining unsubsidized employment for or by a participant.	Peev xwm nhriav hauj lwm ntawm koj tus keej es tsis tas yuav tos kom lwm tus pab.
Pre-apprenticeship Training	<b>Ua ntej kawm kev cob qhia</b>	Any training designed to increase or upgrade specific academic, or physical skills required as a condition for entry into a specific type of work.	Yog kev cob qhia koj kom koj paub kawm ntawv qib siab los sis muaj laj lim tswv yim mus nrhiav kom tau txoj hauj lwm uas ntxim koj siab.
Pre-enrollment Assessment	<b>Kev xeem ua ntej kev cob qhia</b>	A process to determine the employability and training needs of participants before enrolling them into the program. Individual factors considered during pre-enrollment assessment include: a judgment of vocational interests, abilities, previous education and work experience, income requirements, and personal circumstances.	Koj yuav tsum paub tias koj xav kawm dab tsi ua ntej lawv yuav cob qhia koj. Ua ntej lawv yuav cob qhia koj lawv yuav sim koj xws li: koj no puas paub tias koj xav kawm yam hauj lwm twg, koj no ho txawj ua dab tsi, koj no kawm ntawv txog qib dab tsi thiab seb koj no puas tau ua hauj lwm dua los li, koj no ho xav kom tau nyiaj npaum li cas, thiab koj puas muaj teeb meem uas yuav los cuam tshuan koj txoj hauj lwm.
Public assistance	<b>Kev pab rau txhua leej txhua tus</b>	Federal, State, or local government cash payments for which eligibility is decided by a needs or income test.	Yog nyiaj pab los ntawm tsoom fwv, los sis los ntawm lub lav koj nyob, los sis los ntawm lub zos koj nyob. Qhov nyiaj no muab rau koj vim koj muaj kev txom nyem.

Rapid Response	<b>Kev pab sai li sai tau</b>	Early intervention services provided by the state or by an agency chosen by the state in case of a factory closing, a natural or other disaster that causes job loss for large numbers of workers, in order to assist dislocated workers in obtaining reemployment as soon as possible.	Yog ib txog kev pab los ntawm lub lav koj nyob los sis los ntawm lub koom haum xaiv los ntawm lub lav koj nyob los pab cov neeg uas tau poob hauj lwm vim koos pas nis raug kaw vim lag luam tsis zoo, los sis koos pas nis raug kev puas tsuaj los ntawm huab cua, lub koom haum no yuav los pab neeg nhriav hauj lwm kom sai li sai tau.
Referee	<b>Tus kas mab kas</b>	(See Administrative Law Judge)	(Ib yam li sob lus saum tus neeg txiav txim)
Rehabilitation services	<b>Kev peem tsheej txoj kev pab</b>	Services provided by a licensed or authorized professional in accordance with an individualized plan of care intended to improve or maintain a client's quality of life and optimal capacity for self-care. Services include physical and occupational therapy, speech pathology, and low-vision training.	Kev pab los ntawm cov neeg muaj lais xees los sis cov muaj hwj chim pab neeg tab lawv lub neej thiab pab kom lawv pab tau lawv tus kheej. Cov kev pab no muaj xwb li pab kawm hais lus, pab cob kom koj qhov muag pob kev deb, thiab pab kev sab laj ntawm koj txog koj tus kheej thiab hauj lwm thiab pab qhai kom koj txawj hais lus muaj kuab.
Remedial Education	<b>Kev kawm ntawv qib siab</b>	Educational instruction, particularly in basic skills, to raise an individual's general competency level in order to succeed in vocational education, or skills training programs, or employment.	Yog ib t xo j kev qhia ntawv, t xo j kev qhia no yuav qhia txog kev paub laj paub kam, kom sawv daws paub txaus uas yuav mus nkag tau rau kev kawm hauj lwm, los sis kev kawm txog kev cob qhia, los sis kev kawm hauj lwm.
Reopened Claim	<b>Rov qhib kev nug tsiab</b>	An application for unemployment insurance filed after a break in a claim of at least one week caused by something other than employment. (See Additional Claim.)	Daim ntawv fias nyiaj poob hauj lwm dua vim hais tias koj yeej ib txwm noj nyiaj poob hauj lwm tab sis koj ho tau mus kawm kev cob qhia hauj lwm tau ib lub lim piam ces koj tsis tau nyiaj lawm. Yog li ntawv koj yuav tau fias daim ntawv no dua. (zoo lib yam li kev nug plaub ntxiv)
Resume	<b>Diam ntawv qhia txog koj t xo j kev txawj thiab kev kawm ntawv</b>	The basic document that shows a job candidate's employment and academic qualifications, and history of employment. It is a requirement to apply for most jobs and an opportunity to show why the candidate is best suited for the job being applied for.	Diam ntawv qhia txog koj t xo j kev txawj thiab kev kawm ntawv. Diam ntawv no yog siv coj los nhriav hauj lwm. Diam ntawv no ua qhia rau cov tub lag tub luam hais tias koj txawj ua hauj lwm dab tsi ces lawv mam nhriav hauj lwm raws li sau hauv koj diam ntawv no rau koj.
Retention	<b>Muaj peev xwm tuav hauj lwm</b>	Continuing or keeping a job, usually for at least 90 days or more.	Peev xwm ntawm koj xws li ua hauj lwm los sis tuav koj t xo j hauj lwm yam luv kawg kiag yuav tsum 90 hnub rov sauv.

<b>SCANS Competencies</b>	<b>SCANS txoj kev xeem</b>	Developed by the US Department of Labor's Secretary's Commission on Achieving Necessary Skills, these are a specific set of skills and competencies determined by the commission as those people need to succeed in the world of work.	Tsim los ntawd meskas lub koom haum hu uas UD Department of Labor's Secetary's Commission on Achieving Necessary Skills, yog los pab cob qhia cov laj mej phej xeem kom lawm txawj nriav noj nriav haus thiab muaj kev txawj ntse.
<b>School dropout</b>	<b>Kawm ntawv tsis tiav</b>	A person who is not in school and who has not received a secondary school diploma or a General Equivalency Diploma (GED).	Yog ib tug neeg uas tsis kawm ntaub ntawv lawm thiab yog tus neeg uas tsis tau txais nws daim div plaus mas los sis nws daim GED
<b>Self-sufficiency</b>	<b>Kev pab yus tus kheej</b>	The ability to earn enough money to support oneself.	Rab peev xwm ntawm tus neeg uas muaj peev xwm khvw tau nyiaj txaus siv los sis pab tau nws tus kheej
<b>Separation Issue</b>	<b>Kev tawm hauj lwm</b>	Issues that must be adjudicated to determine if an unemployment insurance claimant's reason for separation is disqualifying under state law, issues generally involve voluntary leavings (quits), discharges (misconduct), or labor disputes.	Cov xwm txheej uas yuav tsum raug ntsuam xyuas los ntawm tus neeg txiav txim seb koj t xo j kev poob hauj lwm no puas tsim nyog muab nyiaj poob hauj lwm rau koj raws li txoj kev cai lij choj nyob rau ntawm lub lav koj nyob, txoj kev ntsuam xyuas no lawv yuav saib seb puas yog koj tawm koj hauj lwm xwb, los sis koj raug ncaws tawn, los sis tsis muaj hauj lwm ua lawm xwb.
<b>Social Security Number (SSN)</b>	<b>Xaus saus nab npawb (SSN)</b>	The 9-digit identification number assigned to an individual by the Social Security Administration under the Social Security Act.	Yog tus nab npawb uas muaj 9 tug leg peb sawv daws muaj uas muab los ntawm Social Security Adminstration nyob rau ntawm xaus saus t xo j cai
<b>Subsidies</b>	<b>Nyiaj Pab</b>	Cash assistance or similar payments for transportation, housing, food or other basic expenses.	Nyiaj ntsuab los sis lwm yam nyiaj uas them rau sawv daws tej tsheb, tej tsev nyob, tej zaub mov los sis lwm yam nuj nqis
<b>Substance Abuser</b>	<b>Quav dej quav cawv</b>	An individual dependent on alcohol or drugs, whose dependency results in a significant barrier to employment.	Yog tus neeg uas siv yaj yeeb los sis siv tshuaj phem, tus neeg no yuav nrhiav tsis tau hauj lwm.
<b>Suitable Work</b>	<b>Txoj hauj lwm uas tsim nyog rau koj</b>	Work that is determined to be reasonable for a claimant considering his or her skills, training, education and experience.	Txoj hauj lwm uas xav tias tsim nyob rau sawv daws uas muab piv rau sawv daws tej kev muaj peev xwm, kev kawm, kev txawj ntawv thiab tej uas sawv daws twb tau ua dhau los lawm

<b>Supportive Services</b>	<b>Kev txhawb nqa</b>	Services that are needed to help a person to participate in job training or job search. Supportive services may include transportation, health care, financial assistance, drug and alcohol abuse counseling and referral, individual and family counseling, special services and materials for individuals with disabilities, job coaches, child care and dependent care, temporary shelter, financial counseling, and other reasonable expenses required for participation in the program and may be provided in-kind or through cash assistance.	Yog ib txog kev pab uas pab tus neeg uas xav kawm kev cob qhia los sis xav paub txog kev nrhiav hauj lwm. Txoj kev pab no muaj raws li pab kev kхиav mus los sib cuag, pab kev noj qab haus huv, pab nyiaj pab txiaj, pab txiaj yeeb txiaj dej txiaj cawv, pab koj thiab koj tsev neeg kom nej tsis txhob muaj lus, pab cov neeg uas tsis taus lawm, pab qhia ua hauj lwm, pab qhia kev tu me nyuam, pab kom tau vaj tse nyob rau lub caij tsis muaj vaj muaj tse, pab sab laj txog kev khaws nyiaj txiaj, thiab pab nej them lwm yam nuj qhis es nej thiaj li tuaj koom tau rog peb thiab pab nyiaj dej siab dej ntsws kom nej thiaj li tuaj koom tau.
<b>TANF</b>	<b>TANF</b>	Temporary Assistance to Needy Families is a federal program providing cash, medical or food assistance for parents and children.	Temporary Assistance to Needy Families yog kev pab nyiaj los ntawm tsoom hwv rau cov tsev neeg txom nyem, txoj kev pab no kuj pab mis dis khes los sis pab nyiaj muas noj rau cov niam cov txiv thiab cov me nyuam huv tib si.
<b>Trade Adjustment Assistance (TAA)</b>	<b>Kev pab ntawm nyiam pauv lag luam (TAA)</b>	Trade Adjustment Assistance service and allowances provided for achieving reemployment of adversely affected workers, including TRA, training, and other re-employment services, and job search allowance and relocation allowances.	Trade Adjustment Assistance yog ib txoj kev pab sawv daws thiab nyiaj pab rau sawv daws cov uas poob hauj lwm lawm kom rov tau hauj lwm dua tso, Lawv txoj kev pab sawv daws muaj xws li kev rov pab pauv lag luam, kev cob qhia kom txawj hauj lwm, thiab kev pab kom rov tau hauj lwm, thiab nrhiav hauj lwm thiab pab nyiaj rau koj tsiv tsev yog koj nrhiav tau txoj hauj lwm nyob deb.
<b>Trade Readjustment Allowance (TRA)</b>	<b>Nyiaj pauv lag luam (TRA)</b>	A weekly allowance payable to an affected worker with respect to such worker's unemployment.	Nyiaj them txhua txhua ib lub lim piam rau cov neeg uas poob hauj lwm.
<b>Training Market</b>	<b>Kev cob qhia lag luam</b>	A training market reflects an approach with vendors selling training directly to individual participants rather than through intermediary organizations.	Yog ib lub koom haum me me uas muaj kev cob qhia tuaj rau sawv daws uas tuaj qhia txog kev ua hauj lwm ua ntej koj yuav tau mus ua hauj lwm rau cov chaw ua hauj lwm loj.

Training services	Kev pab cob qhia hauj lwm	The education and employment training services to be offered at no cost to One-Stop system customers who have been unable to get a job after having received one or more core services and one or more intensive services (see also Individual Training Account -- ITA).	Lub chaw nrhiav hauj lwm One-Stop muaj kev kawm ntawv thiab kev cob qhia hauj lwm rau sawv daws cov uas nrhiav tsis tau hauj lwm tom qab twb tau mus nrhiav tsis tau hauj lwm li los sis tom qab twb mus ntsib kev pab ntau ntau los lawm (zoo lib yam li nyiaj pab neeg kawm ntixiv rau nws txoj hauj lwm)
Unemployment Compensation (UC) program or Unemployment Insurance (UI) program	Nyiaj poob hauj lwm thiab nyiaj iv sas las	The federal -state program that provides unemployment benefits to eligible individuals covered under state or federal unemployment insurance laws.	Yog ib txoj kev pab los ntawm lub lav koj nyob los sis los ntawm tsoom fwv txoj cai poob hauj lwm, txoj kev pab no muaj rau cov neeg poob hauj lwm uas muaj feem cuam tsim nyog txais los ntawm iv sas las txoj cai.
Unemployment Compensation Program for Federal Employees (UCFE)	Nyiaj poob hauj lwm rau tsoom fwv cov neeg (UCFE)	The federal unemployment insurance program that provides benefits to former employees of the federal government.	Tsoom fwv qhov iv sas las uas muaj rau cov neeg poob hauj lwm qhov no tsuas yog muaj rau cov neeg uas twb tau ua hauj lwm rau tsoom fws dhau los lawm xwb.
Unemployment Compensation for Ex-Service members (UCX)	Nyiaj poob hauj lwm rau cov qub mej zeej (UCX)	The federal unemployment insurance program that provides benefits to ex-service members.	Tsoom fwv qhov iv sas las uas muaj rau cov neeg poob hauj lwm qho no tsuas yog muaj rau cov neeg uas twb tau ua hauj lwm dhau los lawm xwb.
Universal Services	Kev pab rau txhua leej txhua tus	Services available to every individual through the One-Stop system without regard to any specific eligibility criteria, including information about job vacancies, career options, employment trends, job search techniques, resume writing, and access to the employment training provider lists.	Kev pab rau txhua leej txhua tus los ntawm qhov chaw hu ua One-Stop system tsis hais leej twg li, txoj kev pab no muaj xws li pab qhia txoj hauj lwm twg lawv txais neeg, pab npaj hom phiaj, pab nrhiav txoj hauj lwm zoo, pab qhia txog kev nrhiav hauj lwm, pab sau ntawv nrhiav hauj lwm, thiab pab kom sawv daws muaj txoj cai mus nkag rau kev cob qhia hauj lwm.
Unsubsidized Employment	Hauj lwm tsis tau kev pab ntawm tsoom fwv	A job for which wages are paid directly by the employer and that is not subsidized through any government program.	Nyiaj hauj lwm uas them rau tus tswv hauj lwm, qhov nyiaj no tsis muaj feem cuam txog tsoom fwv.

Vocational Exploration Training	<b>Kev tshawb nrhiav kev cob qhia</b>	A process to find out, by testing or counseling, what job occupations will best fit a customer's abilities and needs.	Yog ib txog kev tshawb nrhiav, xws li muab sawv daws xeem los sis noog sawv daws, hais tias txoj hauj lwm twg thiaj li yog txoj zoo rau qhov uas sawv daws txawj los sis txoj twg yog txoj uas sawv daws xav tau.
Vocational Rehabilitation	<b>Kev peem tsheej ntawm kev kawm hauj lwm</b>	An agency or program that provides vocational services to individuals with disabilities. Every state has a State Vocational Rehabilitation agency with local district offices. The state/federal program is administered by Rehabilitation Services Administration (RSA), within the Office of Special Education and Rehabilitation Services (OSERS), in the US Department of Education. The state and local vocational rehabilitation program is a mandatory One-Stop employment service partner.	Lub koom haum uas pab cov neeg tsis taus xws li xiam oob khab los sis laj lim tswv yim tsis zoo. Txhua txhua lub lav muab lub koom haum hu ua State Vocational Rehabilitation uas kuj muaj ntau ntau ceg. Lub koom haum loj uas saib cov koom haum no yog Rehabilitation Services Administration (RSA), uas kuj yog ib ceg ntawm lub hoob kas hu ua Office of Special Education thiab Rehabilitation Services (OSERS), uas tag nrog puav leej yog tsim los ntawm meskas lub koom haum hu ua US Department of Education. Cov koom haum me nyob hauv txhua txhua lub lav yauv tsum koom tes nrog cov chaw nhriav hauj lwm hu ua One-Stop.
Weekly Benefit Amount (WBA)	<b>Nyiaj pab rau txhua txhua lub lim piam (WBA)</b>	The amount payable to an unemployment insurance claimant for each compensable (eligible) week of total unemployment.	Yog qhov nyiaj poob hauj lwm them rau tus neeg poob hauj lwm rau txhua txhua lub lim piam uas nws tsim nyog txais.
Welfare and/or Public Assistance recipient	<b>Ves fes los sis kev pab rau laj mej pej xeem</b>	A person who, during the course of the program year, receives or is a member of a family who receives cash welfare or public assistance payments under a Federal, State, or local welfare program.	Thaum koj tab tom txais kev cob qhia, koj tau txais, los sis koj tsev neeg tau txais nyiaj los ntawm tsoom fwv, lub lav koj nyob, los sis lub zos koj nyob.
WIA	<b>WIA</b>	See Workforce Investment Act	Saib tsev nhriav hauj lwm txoj cai
Work Experience	<b>Hauj lwm yav tag los</b>	A temporary activity (six months or less) which provides a person with the opportunity to gain the skills and knowledge necessary to perform a job, including work habits and behaviors, and which may be combined with classroom or other training.	Yog ib txog kev uas sawv daws ua rau ib lub caij twg xwb (xws li rau hli rov hauv xwb) thaum lub sij hawm no sawv daws muaj feem cuam kawm txuj kawm ci thiab kawm kev txawj ntse kom paub ua hauj lwm, kev kawm no muaj xws li kawm tej sawv daws nyiam thiab kawm coj tus yam ntxwv zoo, qhov kev kawm no lawv yuav qhia sawv daws ua pab ua pawg los sis yuav qhai nyob rau lwm qhov chaw cob qhia.

Workforce Investment Act (WIA)	Tsev nhriav hauj lwm txoj cai (WIA)	An Act of the United States Congress to establish programs to prepare youth and unskilled adults for entry into the labor force and to give job training to those economically disadvantaged individuals and other individuals who face serious barriers to employment and who are in need of such training to obtain prospective employment.	Yog txoj cai tsim los ntawm teb chaws meskas chaw tswj hwm uas tsim los pab npaj cov tub hluas ntxhais hluas thiab cov neeg laus uas tsis txawj ntaub ntawv kom lawv thiaj li mus ua tau hauj lwm thiab txoj kev pab no tsim coj los pab cov neeg txom nyem thiab cov neeg uas muaj teb meem khuam tes khuam taw uas ua rau lawv tsis tau hauj lwm thiab tsim los pab cov neeg uas muaj kev tiv thaiv lawv txoj hau kev nrhiav hauj lwm thiab tsim los pab cov uas xav tau kev cob qhia ua hauj lwm kom lawv thiaj li nrhiav tau hauj lwm.
Workforce Investment Board (WIB) (Local)	Cov coj ntawm tsev nrhiav hauj lwm hauv lub zos (WIB)	replaces local Private Investment Councils; members are appointed by the chief elected official (CEO); WIBs have the role of strategic planning, policy development and oversight of the local workforce investment system. Like the state WIB, the local WIBs require 51% business membership with a minimum of 2 labor representatives.	Lub koom haum WIB no los hloov txhua lub zos lub koom haum hu ua Private Investment Councils; cov meej zeej raug xaiv los ntawm tus thawj tswj fwm hu ua (CEO); WIB txoj hauj lwm yog npaj tswv yim, npaj cai thiab saib xyuas cov tsev hauj lwm ntawm txhua txhua lub zos. xws li lub lav ntawm koj nyob ko lub koom hau WIB; thiab lub zos ntawm ko lub koom haum WIB; 51% puas xees ntawm cov meej zeej yuav tsum yog tub lag tub luam; thiab tsawg kawg nkaus yuav tsum muaj 2 tug sawv cev los ntawm chaw nrhiav hauj lwm.
Workforce Investment Board (WIB)(State)	Cov coj ntawm tsev nrhiav hauj lwm hauv lub lav (WIB)	replaces State Private Investment Council or Human Resource Investment Council; is established by the Governor with membership meeting Federal guidelines; 51% must be representatives of business; minimum 2 labor representatives; the SWIB develops the state plan and oversees how it is carried out.	Lub koom haum WIB no los hloov cov lav cov koom haum hu ua Private Investment Councils; Tsim los ntawm tus tswv ntawm lub lav koj nyob thiab kuj tau kev pom zoo los ntawm tsoom fvw; thiab 51% puas xees ntawm cov meej zeej yuav tsum yog tub lag tub luam; thiab tsawg kawg nkaus yuav tsum muaj 2 tug sawv cev los ntawm chaw nrhiav hauj lwm; SWIB yog tus uas tsim tswv yim thiab yog tus coj txoj hau kev khaiv hauj lwm.
Work Search	Nhriav hauj lwm	An individual state requirement that the claimant must seek suitable work in a week for which benefits are claimed.	Lub lim piam koj fias ntawv noj nyiaj poob hauj lwm lub lav koj nyob xav kom koj nhriav hauj lwm ua rau lub caij ntawd.
WTW - Welfare-to-Work	WTW-Tawm ves fes los mus ua hauj lwm	A series of federal and state plans to move people from welfare into employment and training for better jobs.	Yog ib txog kev pab tsim los ntawm tsoom fvw thiab los ntawm lub lav koj nyob los pab cov neeg noj ves fes kom lawv yuav tsum mus nrhiav hauj lwm thiab mus kawm kev cob qhia kom tau hauj lwm zoo.

Youth	<b>Cov hluas</b>	<p>In the WIA program, any young person, between the age of 14 and 21 years of age, who may be in school or out-of-school, and whose family income is within the WIA Low Income Guidelines: Eligible youth -- Except as provided in subtitles C and D, means a person who--</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(A) is not less than age 14 and not more than age 21;</li> <li>(B) is a low-income individual; and</li> <li>(C) is a person who is one or more of the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) has a low reading level.</li> <li>(ii) did not finish high school.</li> <li>(iii) homeless, a runaway, or a foster child.</li> <li>(iv) pregnant or a parent.</li> <li>(v) has been convicted of a crime.</li> <li>(vi) needs additional assistance to finish an educational program, or to find and keep employment.</li> </ul> </li> </ul>	<p>Nyob rau hauv WIA txoj kev pab cuam, ib tug neeg twg, muaj hnub nyog xwb li 14 xyoos mus rau 21 xyoos, tsis hais tseem kawm ntawv los sis tsis kawm ntawm lawm, thaib nws tsev neeg nyiaj hli tswg raws li WIA txoj cai:  Cov hluas uas tsim nyog-- Uas tsis hais txog cov nyob hauv sob lus C thiab D, txhais tau tias tus neeg ntawv yog--  (A) hnub nyug yuav tsum yog 14 xyoos rau 21 xyoos xwb,  (B) yog ib tug neeg tau nyiaj hli tsawg; thiab  (C) yog ib tug neeg uas muaj cov xwm txheej xwb li ntawm no:  (i) nyeem tau ntawv me me xwb  (ii) kawm tsis tiav hiv xuj kuj  (iii) ib tug neeg tsis muaj tsev nyob, neeg loj leeb, los sis tsis muaj niam thiab txiv.  (iv) muaj me nyuam (cev xeeb tub), los sis yog niam thiab txiv  (v) muaj txim txhaum  (vi) xav tau kev pab kawm ntawv kom kawm kom tiav, los sis nhriav hauj lwm ua los sis kom txhob poob hauj lwm.</p>
-------	------------------	---	---